

Glückstal Colonies Research Association Newsletter
Index by Volume
Compiled by Homer Rudolf

Vol. 1/1, 1987

- Founding -- p. 1
- Gold Stars [special thanks] -- p. 1
- Queries -- p. 1
- Family Reunions -- pp. 1-2
- Research Needs -- p. 2
- How Can You Help? -- p. 2
- Published Family Histories -- pp. 2-4
- Passenger Lists [extractions]-- pp. 4-5
- Special Feature -- p. 5
- Relationships with Bessarabia -- p. 5
- Recent Deaths -- pp. 5-6
- Neudorf Data from Greg Dockter -- p. 6
- Success Story [Rudolf point of origin], by Carolyn Wheeler -- pp. 6-7
- Declarations of Intent From McIntosh County -- pp. 7-9
- Glueckstal [Lutheran Church northeast of Napoleon, ND] Has Final Services [Facsimile Reprint from the *Napoleon Homestead*, vol. 99/1, 5 June 1985 – 2 page insert], pp. [8a-8b]
- Coming Attractions -- p. 9
- Index of Family Names in this issue] -- pp. 9-10

Vol. 1/2, 1988

- Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership - Complimentary Copies -- p. 1
- Special Thanks -- p. 1
- Don't miss the [newsletter surname] index -- p. 1
- Family Reunions -- p. 1
- Published Family Histories -- p. 1
- Centennial Celebrations -- p. 1
- Passenger Lists [extractions] -- pp. 1-3
- Deaths -- p. 3
- Authenticated Points of Origin [Berkirchert, Fink, Klotz, Liedle, Meidinger, Minderlen, Rudolf, Schmoll, & Strehle] -- p. 3
- Neudorf Data from Greg Dockter -- pp. 3-4
- Letter [of 18 Feb. 1988] from [Ferdinand Hoffman of] Germany [Bergdorf Memories] -- pp. 4-5
- By-Laws [announcement of creation of] -- p. 5
- Success Story [re: Schlepp information shared with Dorothy Kerr] -- p. 5
- Declarations of Intent from McIntosh County -- pp. 5-6
- Research by Gwen Pritzkau [re: Johann Adam and Maria Elisabeth (Wach) Hieb family] -- p. 6
- Coming Attractions -- p. 6
- Glückstal, Bergdorf, Neudorf and Kassel Parishes from *Neuer Haus und Landwirtschafts Kalender, 1881-1915*, extractions by Arthur Flegel -- pp. 7-16
- Index of family surnames [in this issue] -- p. 16

- [map] Bergdorf as remembered by Ferdinand Hoffman -- p. 17
- [map] German Colonies founded 1787-1842 in the Western Part of the Black Sea Region, from p. 38 of: Adam Giesinger. *From Catherine to Kruschev*, -- p. 17
- [map by Karl Stumpp] Area map of Glückstal and Hoffnungstal Colonies, from p. 206 of: Joseph Heigt. *Homesteaders on the Steppe* -- p. [18]

Vol. 2/1, 1989

- Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership -- p. 1
- Special Thanks -- p. 1
- Don't miss the Index -- p. 1
- Family Reunions -- p. 1
- Published Family Histories -- p. 1
- Centennial Celebrations: Ashley, ND - 1988; North & South Dakota - 1989 -- p. 1
- Passenger Lists [extractions] -- pp. 2-4
- Deaths -- p. 4
- [Dakota Territory] Pioneer Certificate [available to those descended from ancestors settled in Dak. Terr. prior to Nov. 1889] -- p. 4
- Names found in Hoffnungstal, Bessarabia -- p. 4
- Rall [Jakob, of Bergdorf] Parochialschein, 11 Sept. 1877 -- p. 4
- Settlements in Hungary and Their Inhabitants -- p. 5
- Donations Gratefully Received -- p. 5
- Coming Attractions -- p. 5
- Neudorf Data from Greg Dockter -- pp. 5-6
- Bethel Reformed Church, Tripp (Hutchinson County), South Dakota [Communicants on 31 March 1885], extracted by Allyn Brosz -- p. 6
- Ancestral Village Night [Report of AHSGR Convention, 1988], -- p. 6
- Hoffnungstal Congregational Cemetery [German Township, Dickey County, ND, Section 13, NW 1/4], by J. Albert Oster -- p. 6
- Success Story [of Judy Hubert, who received information from Ernst Friedrich Kränzler] -- p. 6
- Coming Soon -- p. 6
- Names and Populations of Glückstal-Bergdorf-Kassel-Neudorf Parishes/Wolosts (Districts) Combined, extracted by Arthur Flegel, pp. -- pp. 7-17
- Section 1. -- [Source:] G. Leibbrandt's *Sammlung* (Collections) -- pp. 7-8
- Section 2. -- [Source:] Karl Stumpp -- pp. 9-10
- Section 3. -- [Source:] Deutsches Ausland Institute (DAI) -- Glückstal, Neudorf, Bergdorf, Kassel [and Daughter Colonies -- Wolost information] -- Cherson Province, Russia -- Source: *Neuer Haus und Landwirtschafts Kalender*, 1881-1915, extracted by Arthur Flegel -- pp. 10-17
- Index of Family Names [in this issue] -- p. 17
- [map by Karl Stumpp] Detail of Glückstal Colonies Area from "Karte der deutschen Siedlungen in Gebiet (Oblast) Odessa" # 2] -- p. 18

Vol. 2/2, 1989

- Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership - Complimentary copies -- p. 1

Reunions -- p. 1
 Family Newsletters -- p. 1
 Passenger Lists [extractions] -- pp. 1-3
 Special Thanks -- p. 3
 German Russians who Came to Cheyenne County, Kansas, by Paul Reeb -- pp. 3-7
 Cemetery Listings -- pp. 7-9
 -p.7 Delmont, SD, City Cemetery
 Kassel Cemetery, Menno, SD
 Merricourt, ND, Cemetery Grave Markers
 Peace Lutheran Church [Potsdam Township, Dickey County, ND] Cemetery
 Grave Markers
 -p.7-8 Rosehill Cemetery, Scotland, SD
 -p.8-9 Saint Paul's Lutheran Church Cemetery, Monango, ND
 Neudorf Data [from Greg Dockter] -- p. 9
 Names Found in Teplitz, Bessarabia -- p. 10
 Correction [re: Ginger family point of origin] -- p.10
 Declarations of Intent for United States Citizenship – Hutchinson County, South Dakota -- pp.
 10-14
 Errata [in Vol. 2/1] -- p. 14
 Unsolicited Enthusiasm [re: Pleinis & Wahl families] -- p. 14
 Bertsch, [Michael] Bible [extraction by Diane Ladd] -- p. 14
 Authenticated Points of Origin [Rüb & Lehr] -- p. 14
 Coming Soon -- p. 14
 Index of Family Names [in this issue] -- p, 15

Vol. 3/1, 1990

Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership -- p. 1
 Conventions -- p. 1
 Family Histories -- p. 1
 Reunions -- p. 1
 Passenger Lists [extractions] -- pp. 2-4
 Neuglückstal Lutheran Cemetery (Country), Bowdle, South Dakota, extracted by Ardella
 (Stroebe) Bennnett -- p. 4
 Graf, [Jakob], Chronicle, 1940, shared by Al Graf -- pp. 4-5
 Neudorf Data [from Greg Dockter] -- p. 5
 South Dakota Newspapers [extractions] -- pp. 6-12
 Leola Blade, 1889-1891
 McPherson County Herald, 1911-1914
 Edmunds County Democrat, Ipswich, SD, 1910-1921
 Bowdle Pioneer, 1902-1910
 The Northwest Blade, McPherson County, Eureka, SD, 1894-1903
 The Pied Piper of Leola, SD, from WPA Writer's Project, 1941
 [Dakota Territory Kercher family births from the 1885 census] -- p. 13
 Naturalization Records, Dickey, Kidder, Lamoure, Logan & Stutsman Counties – ND -- pp. 13-
 14

Births and Deaths, Edmunds County, Ipswich, SD, 1841-1930 -- p. 14
A Terrible Deed from *Der Sendbote*, 12 May 1920 [re: the Jakob Wolf family murders, near Turtle Lake, ND] -- pp. 14-16
Special Thanks, p. 16
Authenticated Points of Origin -- pp. 16-17
 [Huber, Lang, Minderlin, Nuding, Reiner, Schmidt, Schnaidt, Strehle, Unrath & Wanner]
Parochial Certificate [of Friedrich Bender, Kassel, no date given], from Alice Essig -- p. 17
In Memoriam -- p. 17
General Information [re: the administrative structure in South Russia] -- p. 17
Legend [abbreviations] -- p. 17
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 17-[18]

Vol. 3/2, 1990

Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership - Complimentary copies -- p. 1
Printed Family Histories -- p. 1
Reunions -- p. 1
Passenger Lists [extractions] -- pp. 1-2
Authenticated Points of Origin -- pp. 2-3
 [Ahl (All), Aldinger, Bader, Becker, Gohl, Grieb, Gress, Gutjahr, Hägele(n), Henke, Hermann, Hey, Hof, Kaul, Kies, Lauth, Martell, Mathes, Naas, Schaefer, Stebner, Unrath & Wolff]
Success Story [re: Matthäus Hägele family], contributed by Joy Heil Fischer -- pp. 3-5
Neudorf News, by Greg Dockter -- pp. 5-6
Freeman, South Dakota, German Reformed Church Membership [no date given], by Ruben Koerner -- pp. 6-7
Tyndall, South Dakota Cemetery Records, German Reformed Lower Emmanuel Church, by Patricia Dunn [extracted from "Form 1- WPA GR, South Dakota Graves Registration Project Cemetery Information," 1940? -- pp. 7-8
Walworth County Cemetery Records, by Donnette Sonnenfeld -- pp. 8-10
 Java Cemetery, Java, SD
 Bethany Lutheran Cemetery, Selby, SD
 Pilgrim Congregational Cemetery, Lowry, SD (United Church of Christ)
 German Lutheran Cemetery, Selby, SD
German Language Newspapers, extractions & translations, by Dianne Ladd -- pp. 10-11
 Java Herald, 14 Apr. 1904 [letter from George Helm, Neudorf]
 Java Herald, 28 Apr. 1904 [letter from Philipp Hausauer, Glückstal]
 Northwest Blade, 12 Nov. 1903 [extraction] & 23 Feb. 1905 [letter from Kassel, South Russia of 10 Dec. 1904]
In Memoriam -- p. 11
Canadian [Wartime] Registration [on 22 June 1918 of all citizens 16 years or older, & in 1940 of all citizens who were of, or near military age], contributed by Mary-Lynne Harding -- pp. 11-13
Parochial Certificate [of the Jakob Merkel Family, Bergdorf, 1889], contributed by Ross Merkel and translated by Gwen Pritzkau -- p. 13
Book Reviews, by Michael M. Miller -- pp.13-15

Shirley Fischer Arends. *The Central Dakota Germans*
Richard H. Walth. *In Search of Home: The Germans from Russia*
Ashley Reformed Church [60th Anniversary, 1952], booklet contributed by Dianne Ladd &
summarized by Margaret Freeman -- pp. 15-17

Needs -- p. 17

Special Thanks -- pp. 17-18

AHSGR Convention [Report – Sacramento, 1990] -- p. 18

Declarations of Intent from McIntosh County [ND], extracted by Alice Essig -- pp. 18-20

Tax-Deductible Status [of GCRA] -- p. 21

Meet the Helpers -- p. 21

Policy Reminder [re: free availability of information to members] -- p. 21

1991 Conventions -- p. 21

Footnotes & Abbreviations -- p. 21

Index of Family Names [in the issue] -- p. 22

Vol. 4/1, 1991

Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership - Complimentary copies -- p. 1

Printed Family Histories -- p. 1

Reunions -- p. 1

1991 Conventions -- p. 1

Passenger Lists [extractions] -- pp. 2-3

Authenticated Points of Origin [Hieb, Hofer, Martell] -- p. 3

Dakota Newspapers [extractions] by Dianne Ladd -- pp. 3-9

Die Eureka Post, Eureka, McPherson County, SD. 1904-1936

The McIntosh Republican, Ashley, ND, 1912

Dakota Freie Presse, 1936

Java Herald, Java, SD, 1904 [letter from Irvine, Alberta, Canada: 1 June 1904]

Cemetery Lists, by Donnette Sonnenfeld -- pp. 9-11

Kirchenbuch der Evangelische Lutherischen Parochie zu Lowry, SD

Kirchenbuch der St. Johannes [Congregational] Gemeinde, Selby, SD, 1917

Koblenz Research [re: acquisition by the FHL of 18 microfilms] -- p. 11

North Dakota Heritage Center Library – list of county atlases & WPA interviews -- p. 11

Cemetery Records -- pp. 11-12

[Cemeteries of North Dakota – Index, by county]

Naturalization Records index [for ND counties] -- p. 12

The Wakarskiye [Chutor, Kassel Parish] Connection, by Herb Poppke -- pp. 12-15

pp. 14a-14c: [Maps showing the location of Vakarskiye]

German Reformed Lower Emanuel Church Cemetery Records, Tyndall, SD, by Theresa Trebon
-- pp. 15-16

Parochial Certificate [of the Georg & Margaret (Hoffman) Wolff family, Bergdorf 1889]
contributed by Richard B. Wolff -- p. 16

Friedens Reformed Church, Artas, Campbell County, SD, [Schmidt family deaths] contributed
by Elaine Bauer -- pp. 16-17

Special Thanks -- p. 17

Declarations of Intent from McIntosh County [ND], extracted by Alice Essig -- pp. 17-19

Homestead Records [of Friedrich Muller & George Unterseher], contributed by Kathy Carlson --
p. 19
Corrections -- p. 19
Unsolicited Praise [from Minnesota Historical Society, re: Complimentary copy]-- p. 19
Index of Family Names [in this issue] -- p. 20

Vol. 4/2, 1991

Founding - Purpose - Goals and Objectives - Membership - Complimentary copies -- p. 1
Printed Family Histories -- p. 1
1992 Conventions -- p. 1
Reunions -- pp. 1-2
Passenger Lists [extractions] -- pp. 2-4
Authenticated Points of Origin [Albrecht, Dockter, Grieb, Haidle/Heidle, Kemmet, Kränzler,
Rott, Strobel & Wiederrich] -- pp. 4-5
Krontal, Odessa District, by Jakob Martinson, from *Volk auf dem Weg*, April 1958, translated by
Dianne Ladd -- pp. 5-6
Available for purchase [list of publications] -- pp. 6-7
Parochialschein [of Johann & Christine (Neuhardt) Körner family, Kassel 1879], contributed by
Alvin Koener, translated by Dianne Ladd -- p. 7
Parochial Certificate [of birth of Georg Friedrich Uhl, Zurichthal 1859], contributed by Delaine
Preston -- p. 7
Heyd Family Bible [extractions], by Ross Merkel -- pp. 7-8
Zion Lutheran Cemetery, Cottonwood Township, LaMoure, ND, by Ross Merkel -- p. 8
Special Thanks -- pp. 8-9
Glückstal Memories, by Beulah Dufloth White -- pp. 9-10
1991 Conventions [report] -- pp. 10-11
In Memoriam -- p. 11
Generous Offer [re: sharing of information from the 1989 Hutchinson & Bon Homme Counties,
SD Atlases], from Jean Finck -- p. 11
Abbreviations -- p. 11
Corrections -- p. 11
Declarations of Intent from McIntosh County, [ND] extracted by Alice Essig, -- pp. 11-[19]
[There Is No Family Name Index for this Issue]

Vol. 5/1, 1992

In This Issue -- p. 1
Reunions -- p. 1
GCRA Workshop [Lodi, CA] -- p. 1
1992 Conventions -- p. 1
In Memoriam -- p.2
Printed Family Histories -- p. 2
Passenger Lists [extractions] -- p. 2
Corrections -- p. 2
Parish Data, [from Friedrich Matthais. *A Study of the Russian Colonization Methods ..., 1865*,
translated by Arthur Flegel -- pp. 2-3 [Glückstal, Kassel, Johannestal, Nikolajew (living

in the Israelite Colonies), & Elisabetgrad]
Richmond, Saskatchewan, Families, extracted by Mary-Lynne Harding -- pp. 3-6
p. 4 - [Map of Richmond, Saskatchewan, area]
Kassel [Baptist] Cemetery, McIntosh County, ND, [Section 3, Township 129, range 72], by
Alice Essig -- pp. 6-7
Gayton Gimbel Lutheran Cemetery, Emmanuel's by Hampton, Emmons County, ND, by Alice
Essig -- p. 7
Special Thanks -- p. 7
Needs -- pp. 7-8
Special Request [help needed inputting WPA interviews & family data records -Michael M.
Miller] -- p. 8
Neu Beresina, Cherson, by Michael Rempfer, Village Coordinator -- pp. 8-12
p. 9 – [map detail from Karl Stumpp, “Karte der deutschen Siedlungen in Gebiet (Oblast)
Odessa” # 2 – showing the location of Neu Beresina]
Rieger Family Bible, contributed by Geoffrey Graham, translated by Dianne Ladd -- p. 12
Dakota Newspapers [extractions], by Linda Johnson -- pp. 12-22
The Rising Sun, Bangor, SD – 1903-1905
Jesser [Johannes, of Bergdorf] Church Certificate, 1889, contributed by Ross D. Merkel,
translated by Frieda Heyd McElroy -- p. 22
Vakarskye Additions, by Herb Poppke -- p. 22
Abbreviations -- pp. 22-23
Notice [GCRA does not do hired research] -- p. 23
Declarations of Intent from McIntosh County [ND], extracted by Alice Essig -- pp. 23-24
News Flash [re: newly arrived Bessarabian films at FHL] -- p. 24
Founding and Goals - Membership - Complimentary copies -- pp. 24-25
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 25-26

Vol. 5/2, 1992

In This Issue -- p. 1
Reunions -- p. 1
1993 Conventions -- p. 1
Family Histories -- pp. 1-2
Johann Schlaht Autobiography, translated by Gary Schlaht -- pp. 2-3
Java Herald, Java, SD [1906 extractions] by Linda Johnson -- pp. 3-8
Declarations of Intent, McIntosh County, ND, extracted by Alice Essig -- pp. 8-20
Hochhalter Information, by Pauline Hochhalter -- p. 20
Klooz [Christine, Kassel 1884] Baptismal Certificate, by Pauline Hochhalter -- p. 20
Helm [Johann, Neudorf 1898] Parochialschein, by Lyndia Townley -- p. 20
Wohl [Heinrich, 1879 & 1927] Parochialschein, translated by Alice Essig -- p. 21
Meyer Family Bible, by Mary-Lynne Harding -- p. 21
Huft [George, Bergdorf 1884] Parochialschein, translated by Dianne Ladd -- p. 21
National Archives [microfilm rental program], from Roger Erich -- p. 21
Special Thanks -- pp. 21-23
New Lineup For Glückstal Colonies Researchers [by village] -- pp. 23-24
Trilingual History, [Richard Walth. *Auf der Suche nach Heimat*"], by Michael Miller -- p. 24

Message to Readers [re: Thanks to GRHC – for assistance in printing & preparing the mailing of the Newsletter] -- p. 24
Corrections -- p. 24
News Flash [re: Family History Library helping to organize St. Petersburg [Lutheran Consistory] Archives -- preparatory to microfilming -- p. 24
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 24
New [GCRA] Address -- p. 24
Founding & Goals - Membership - Complimentary Copies -- p. 25
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 25-26

Vol. 6/1, 1993

In This Issue -- p. 1
1993 Conventions -- p. 1
California State [AHSGR] meeting -- p. 1
Sacramento German Genealogy Society -- p. 1
Reunions -- p. 1
Family Histories -- pp. 1-2
Passenger Lists [extractions] -- pp. 2-3
Java Herald, Java, SD, [1907 extractions] by Linda Johnson -- pp. 3-6
Campbell County, SD, Declarations of Intent, extracted by Curt Renz -- pp. 6-12
Rau [Jakob, Bergdorf 1890] Parochialschein, translated by Dianne Ladd -- p. 12
Hilda's [Hilda, Alberta, Canada] Golden Heritage, by Mary-Lynne Harding -- pp. 12-17
Authenticated Points of Origin, by Fred Ball, Ross Merkel, Gwen Pritzkau & Carolyn Wheeler -- pp. 17-18
[Arnold, Behringer, Braun, Eisenbrei, Fink, Frank, Geckenheimer, Gngang (Ganje), Graf, Haag, Haidt, Jesser (Esser), Legler, Leitenberger, Müller, Rall, Römig, Reiser, Rieker, Showmeier, Schumacher, Stickelmaier (Stugelmaier, Stiegelmaier), Werre, Weisz & Zobel]
Special Thanks -- p. 18
A Visit to My Roots [ancestral villages in Germany], by Harold Ehrman -- pp. 19-23
Kammerer Bible Records, by Helen Ann Vann (Kammerer) Richards -- p. 23
Aman Farm Cemetery, McPherson County, SD, by Floyd Aman -- p. 23
New Lineup For Glückstal Colonies Researchers [by village & surname] -- pp. 23-24
Abbreviations -- p. 24
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 24
Founding and Goals - Membership - Complimentary copies -- pp. 24-25
Index of Family Names [this issue] -- pp. 25-26

Vol. 6/2, 1993

In This Issue -- p. 1
GCRA Newsletter, Large Print & Computer Editions -- p. 1
1994 Conventions -- p. 1
News From Gwen Pritzkau [re: newly available microfilms at FHL] -- p. 1
Bundestreffen, Stuttgart -- p. 2

Reunions -- p. 2
In Memoriam -- p. 2
Glückstal Colony Pastors and Churches, translated by Margaret Freeman -- pp. 2-4
Possible Daughter Colonies, by Margaret Freeman -- pp. 4-5
Java Herald, Java, SD [1908 extractions] by Linda Johnson -- pp. 5-7
Keim [widow Margaretha (Schaffer), Glückstal 1884] Parochialschein, by Terry Keim and family -- pp. 7-8
Keim Family Register, by Terry Keim and family -- p. 8
Special Thanks -- pp. 8-9
German-Russian Heritage Tour 1993, by Dianne May (Wheeler) Ladd -- pp. 9-45
Software Suggestions [re: genealogy] -- pp. 45-46
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 46
Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- p. 46
Glückstal Colony [Village] Coordinators and Their Addresses -- p. 46
Index of Family Names [in this issue] -- p. 47

Vol. 7/1, 1994

In This Issue -- p. 1
1994 Conventions -- p. 1
News from Gwen Pritzkau [re: FHL Microfilm #s for the St. Petersburg Lutheran Consistory Records & the Neudorf Reformed Parish Records] -- pp. 1-2
Reunions -- p. 2
Family Histories -- pp. 2-3
Java Herald/Reporter, Java, SD [1909, 1911, & 1913 extractions] by Linda Johnson -- pp. 3-9
Prairie Echoes of Hatton, Saskatchewan, Canada, [resident list], extracted by Mary-Lynne Harding -- pp. 9-10
Eureka [SD]- A Century, by Elsie Eilman [from the *Northwest Blade*] -- p. 10
Krontal/Glückstal Census, 1941-17 March 1944, by Jakob Martinson [copy from the Landsmannschaft der deutschen aus Russian, Stuttgart], plus additional information from Herb Poppke -- pp. 10-12
Glückstal [Mother and Daughter] Colonies [with their latitude & longitude locations], by JoAnn Kuhr -- p. 12
Authenticated Points of Origin, by Gwen Pritzkau, Harold Ehrman & Ken Goetz -- pp. 12-13
[Aman, Eberhard, Ehrmann, Geist, Goetz, Grosshans, Hauk (Hauck), Knoll, Landenberger, Schlecht, Schlichenmaier, Schmierer & Schock]
Aman Farm Cemetery, McPherson County, SD, by John Obenauer -- p. 13
Special Thanks -- pp. 13-14
Campbell County, SD, Declarations of Intent, abstracted by Curt Renz -- pp. 14-18
Bundestreffen, Stuttgart, 1994 -- p. 18
Upcoming Activities -- p. 18
Success Story 1993 [re: the Weisz family of Entrigen, Germany], by Margaret Freeman -- p. 18
Glückstal Researchers [by village], pp. 18-19
Recent Purchases -- p. 19
South Dakota Records [re: State Library & Archives] -- p. 19
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 19

Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- p. 19
Index of Family Names [found in this issue] -- p. [20]

Vol. 7/2, 1994

In This Issue -- p. 1
1995 Conventions -- p.1
St. Petersburg [FHL] Films Update -- pp. 1-5
Family Reunions -- p. 5
Götz [Christina (Unruh)] Midwifery Records, shared by Kenneth Götz, translated by Ed Schultz
-- pp. 5-6
Java Herald/Reporter, Java, SD [1914 extractions] by Linda Johnson -- pp. 6-7
Evangelical Lutheran Churches in Russia, [extracted from 1909 St. Petersburg publication],
translated by Ed Schultz -- pp. 7-10
Aunt Rosina's [Bieber Adam Krein] Letters, by Cecilia C. Wolff -- pp. 10-14
Golden Prairie, Saskatchewan, [residents], extracted by Mary-Lynne Harding -- pp. 14-15
Authenticated Points of Origin, by Gwen Pritzkau and Ross Merkel -- p. 15
[Lauer, Maier, Meier, Schmidt & Vögele]
Special Thanks -- pp. 15-17
Current & Upcoming Activities -- p. 17
GRHS Convention 1994 [report] -- p. 17
Canadian Passenger Lists, extractions by Mary-Lynne Harding -- pp. 17-19
A Compilation of Information about the [Konrad] Kaul Family, by Joy Fisher -- pp. 19-20
Success Story [re: contact with Johann Stotz], by Cheryl Schumacher -- p. 20
Finding Relatives in our Home Town [re: Weis family], by Marguerite McElroy -- p. 20
Researching German Records, by Carolyn Wheeler -- pp. 20-22
Recent Purchases -- p. 22
Glückstal Researchers [by village & map consultant] -- p. 22
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 22
Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- pp. 22-23
Index of Family Names [found in this issue] -- p. 23
Selected Birth, Marriage and Death Data from Glueckstal Colonies St. Petersburg Records -- pp.
[24-32]

Vol. 8/1, 1995

In This Issue -- p. 1
Family Reunions -- p. 1
1995 Conventions -- p. 1
The Trans-Dniester Today, from *Süddeutsche Zeitung* [Munich], 22 Nov, 1994, translated by
Alice Morgenstern -- pp. 2-3
p. 2a - Map showing the location of Moldova
p. 2b - Map showing the location of Moldova - & Map of Glückstal Colonies area in
Moldova and Ukraine
p. 2c - Popular Russian General Quits; May Run Against Yeltsin in '96, [photocopy of
Los Angeles Times, p. A-12]

p. 2d - Germans Faced Strife in Russia; Still Carry Scare, [photocopy of *The Lutheran Layman*, April 1995]

Annotated Passenger Lists, [extractions] by Thomas A. Stangl -- pp. 3-13

Heyd [Jacob of Neudorf] Family Note, by Ross Merkel -- pp. 13-14

Astronaut [Richard James] Hieb, from Greg Dockter -- p. 14

United States Homestead Papers [instructions for acquiring] -- pp. 14-15

Authenticated Points of Origin, by Gwen Pritzkau & Ross Merkel -- p. 15
 [Bender, Buckenberger, Jesser (Esser), Kaz, Ketterling, Kussmaul, Meier, Merkel, Noz, Reich & Ziegler]

Java Herald/Reporter, [1915 extractions] by Linda Johnson -- pp. 15-18

Dakota Records [available from the Family History Library] -- p. 19

Bender Surname Genealogy, by John Movius -- pp. 19-21

The Colony of Glückstal, Memoirs of Jakob Flemmer [from Ken Flemmer]; Jacob Büchler [from Cheryl (Buechler) Schumacher]; and of Elisabeth (Junkert) Sifferman [from Mabel (Junkert) Fischer] -- pp. 21-22

Schmoll Cemetery [near Tyndall, SD], by Elmer and Larry Schmoll -- pp. 22-23

It Was Just A Wrong Number [re: contact with a relative], by Terry Keim -- p. 23

Special Thanks -- pp. 23-25

Recent Purchases -- p. 25

Current & Upcoming Activities -- p. 25

News of Our Members -- p. 25

Suggestions for Reading German Script -- p. 26

Glückstal ResearcheRs [by village & other areas] -- p. 26

Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 26

Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- p. 27

Campbell County, SD, Declarations of Intent, abstracted by Curt Renz -- pp. 27-29

Index of Family Names [in this issue] -- pp. 29-[30]

Vol. 8/2, 1995

In This Issue -- p. 1

1996 Conventions -- p. 1

Bundestreffen 1996 -- p. 1

Reunions -- p. 1

Special Thanks -- pp. 1-2

Java Herald/Reporter [1916 extractions] by Linda Johnson -- pp. 3-4

Vorder-Weidenthal. Pfalz: Origins of the Hof/Hoff Family from Kassel, by Thomas A. Stangl -- pp. [4], 6-7

Which Way Did They Go? [re: Glückstalers who moved to Chabag, Bessarabia], by Joy Fisher -- p. [5]

Authenticated Points of Order, by Gwen Pritzkau, Allyn Brosz, Dennis Kastens, Ross Merkel & Thomas A. Stangl -- pp. 7-8
 [Benz, Bertsch, Ehresmann, Geist, Hof/Hoff, Hofer/Hohwald, Horning, Huber, Lutt, Metler/Mettler, Neuffer, Notz, Rotenberger, Sattler, Scheu, Seebold/Siebold, Trefz, Wetzler & Wolf]

Special Requests -- p. 8

Corrections -- p. 8
Researching German Records, by Carolyn Wheeler -- pp. 8-11
In Memoriam -- p. 11
Recent Purchases -- p. 11
Letter to Russia, [from Friedrich Brand, Scotland, SD, 20 Dec. 1888], shared by E. E. Brandt --
p. 11
Glückstal-Freudental Relationships, by Ross Merkel -- pp. 11-12
Teplitz, by Theophil Handel [reviewed by Thomas J. Schmierer] -- pp. 12-14
Upcoming Gatherings -- p. 14
Corrections to the Annotated Passenger Lists of Issue 8/1, 1995 -- pp. 14-15
Glückstal Researchers [by village & other areas] -- pp. 15-16
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 16
Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- p. 16
Campbell County, SD, Declarations of Intent, abstracted by Curt Renz -- pp. 16-22
Cheyenne County, KS, Declarations of Intent & Petitions for Citizenship, abstracted by Penny
Raile -- pp. 22-26
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 27-28

Vol. 9/1, 1996

In This Issue -- p. 1
Bundestreffen, Stuttgart, 22 June, 1996 -- p.1
1996 German-Russian Conventions -- p. 1
Reunions -- pp. 1-2
Following St. Petersburg Clues, by Thomas A. Stangl -- pp. 2-4
Sorting Out Christian Huber Records [re; 2 individuals of Glückstal & Bergdorf], by Thomas A.
Stangl -- pp. 4-5
Authenticated Points of Order, by Gwen Pritzkau, Joy Fisher, Ross Merkel & Thomas A. Stangl
-- pp. 5-6
[Aipersbach, Dieter/Dider, Eberhardt, Fajock/Vejock, Frey, Frick, Henne, Hettich,
Huber, Jenner, Kirschenmann, Kolb, Maser, Obergard/Oberhard, Rammel, Redmann,
Reuther, Schmidt, Teske, Vogel & Weinmann]
Java Herald/Reporter [1917-1918 extractions] by Linda Johnson -- pp. 6-8
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 8
Feiock/Veiock Emigrants from Vorder-Weidenthal, Pfalz, to Kassel & Rohrbach, South Russia,
by Thomas A. Stangl -- pp. 9-11
Jacob Dietrich Interview, 20 April 1937 [re: his entry to the U.S in 1909], shared by Elwood C.
Dietrich -- pp. 11-13
Glückstal Residents in Freudental Records, by Ross Merkel -- p. 13
Glückstal Residents in Odessa Records, by Ross Merkel -- pp. 13-15
Additions to Hof Data, by Thomas A. Stangl -- pp. 15-16
Kemmet Ancestors from Ehrstadt, Baden (1651-1809), by Thomas A. Stangl -- pp. 16-17
Some Glückstal Colonists Found in Parish Records Other Than Glückstal, by Ross Merkel -- p.
17
Special Thanks -- pp. 17-18
New AHSGR Purchase [of Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region sources] -- pp.

18-19

Notice of [Catholic & Lutheran] Records Available, by Arthur Flegel, Joy Fisher, & AHSGR -- p.19

New Publication review [of Cynthia Anne Frank Stupnik, *Steppes to Neu Odessa: Germans from Russia who Settled in Odessa Township, Dakota Territory, 1872-1876*] -- p 19

A Gift fo GCRA [from Richard A. Walth, of his: *Standgut der Weltgeschichte, Die Russlanddeutschen zwischen Stalin und Hitler*] -- p. 20

Books of Note -- p. 20

News of Our Members -- pp. 20-21

In Memoriam -- p. 21

Heritage Fest, California District Council -- p. 21

Glückstal Researchers [by village & other areas] -- p. 21

Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- pp. 21-22

Campbell County, SD, Declarations of Intent, abstracted by Curt Renz -- pp. 22-24

Late News Flashes -- p. 24

1997 Conventions -- p. 24

Glückstal [Visit], Thursday, July 13, 1995, by James D. Klein -- Supplement pp. i-ix

Index of Family Names [in this issue] -- p. [25]

Vol. 9/2, 1996

In This Issue -- p. 1

1997 Conventions -- p. 1

The Ladner Family of Glückstal, South Russia, and Sewis, Switzerland, by Thomas A. Stangl -- pp. 1-3

Authenticated Points of Origin, by Ross Merkel & Gwen Pritzkau -- pp. 3-5

[Bauer, Beck, Deile, Fischer, Flaig, Frei, Ginger, Heinz, Hochhalter, Leib, Merkel, Opp, Rath, Rehberger, Reuter, Schaible, Schwarzwaldler, Teske, Thurn, Wahl/Wall, Wixler & Zencker]

Researching in the United States, by Tom & Marj Green -- pp. 5-6

The Chiliastic Movement and Migration to Russia, by Arthur Flegel -- p. 6-7

Glückstal and Hebrew Colonies in South Russia, 1804-1904 [extracted from Conrad Keller, *The German Colonies in South Russia, 1804-1904*, vol. 1] from Allyn Brosz & Del Paulson -- pp. 7-9

Letter from Julia Bender, 1975, Bismarck ND -- pp. 9-10

Tolstoy [ND] Memories, by Bea White -- pp. 10-11

Wanner [Johann, of Kassel & Wishek, ND] Parochialschein, from Rachel Randolph -- p. 11

Our [1996] Journey to the Homeland Tour, by Herbert & Mildred Thurn -- pp.11-13

Lapp [Johann, of Glückstal] Parochialschein, by Janet Lapp -- p. 13

Recently Acquired Data -- pp. 13-14

Corrections -- pp. 14-15

Recent Purchases -- p. 15

Special Thanks -- pp. 15-17

Kulms in Two Continents [by June Brown], reviewed by Margaret Freeman -- p. 17

Odessa Regional Archives [gift from GCRA of the Stumpp book] -- p. 17

My [1996] Trip to Glückstal, by Theodore Rath -- pp. 17-20

In Memoriam -- p. 20
News of Our Members -- p. 20
Request from Oskar Hertle [at the 1996 Bundestreffen] -- p. 20
Dakota Territorial Courts Declarations [of Intent], extracted by Allyn Brosz -- pp. 21-25
Index to Obituaries in *Die Eureka Rundschau*, compiled by Curt Renz -- pp. 25-28
Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- p. 28
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 28
State Archives of the Odessa Region, [Fond 6-1-1239, pp. 1, 14.5, 15, 15.5, 16, 18.5, 19 – Name
Table of the Economic Establishments in the Glückstal Colony For the Year 1818] – Part
I of IV, by James D. Klein -- Supplement pp. [29-34]
Glückstal Researchers [by village & other areas] -- p. [35]
Index of Family Names [in this issue] -- pp. [35-36]

Vol. 10/1, 1997

In This Issue -- p. 1
Opportunity to Participate in Germans from Russia TV Project [GRHC & PP TV] -- p. 1
1997 Conventions -- p. 1
Glückstal Colonists in 1852,[Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region, Fond 6,
files for 1852], donated by Eldora “Joyce” (Zumbaum) Miller, translated by Karl
Hoffmann -- pp. 1-2
The Resettlement of Johann Feigert of Tarutino to Join Brothers in Neudorf Colony, 1827-1828,
translated by Ed Schulz -- pp. 2-3
Some Meier/Maier/Majer Families of Glückstal, by Thomas A. Stangl -- pp. 3-14
Authenticated Points of Origin, by Gwen Pritzky & Carolyn Wheeler -- pp. 14-18
[Albert/Albrecht, Bohrer, Boländer, Bollinger, Buckenberger, Burr, Davaz, Diehl,
Dieterle, Döffinger, Dupper, Eberhard/Eberhardt, Eberle, Eckmann,
Engel/Engelson/Engelsohn, Ferber, Fink, Fischer, Frei, Giebel, Ginger, Glaser, Göbel,
Gohl/Goll, Graf, Grieshaber, Gugel, Halt, Hausauer, Hauser, Heinzelmann, Henne,
Hertle, Heupel/Geibel, Hiring/Hirning, Hofer, Job, Jopp, Kapp, Keim, Ketterling, Klein,
Knöder, Knoll, Kramer, Kron, Krieger, Kuch, Kurrle, Kurz, Ladner, Lämmle, Lang,
Laux, Lässle/Lesle, Mann, Mattheis, Medinger, Meier/Maier,
Marzloff/Marsulff/Merzulff/ Martzolf, Maule, Mensch, Michael, Morlock, Nachtrieb,
Nagel, Pfeifer, Raile, Reiner, Rometsch, Sandmeier, Schäfer, Schäuuffele/Scheuffele,
Schenk, Schlecht, Schlepp/Schleppe, Schnabel, Schwind, Seeger, Sprenger/Springer,
Stauss, Thurn, Unerkofer, Vogel, Wagenmann, Wahl/Wall, Walz, Weiss & Weissert]
The Life of Johann Gutmüller [of Neudorf, EWZ file], translated by Allyn Brosz -- p. 18
Bosche/Boschee Family of Kassel, by Ross Merkel -- pp. 18-19
The [John W.] Wittmayer Family [from George Kingsbury, *History of Dakota Territory*, vol. 4,
pp. 208–212] -- pp. 19-20
Glückstal Colonists in the St. Petersburg Records [1841-1885], by Ross Merkel -- pp. 21-22
Becker [Philipp, of Kassel] Family Bible Data, from Norman & Verna (Becker) Gohl -- p. 22
Reunions -- pp. 2-23
Winterroth [Wilhelm, of Hoffnungstal] Parochialschein, from Kaye (Kuntz) Igoa -- p. 23
Schauer Discussion List -- p. 23
The Schmierer Family [of Glückstal & Teplitz], by Tom Schmierer -- pp. 23-24

Corrections -- p. 24
Special Thanks -- pp. 24-25
Recent Purchase -- p.25
News from Moldova [re: Accords with Russia] -- p. 25
News from Germany [re: GCRA Newsletter included in listing] -- pp. 25-26
In Memoriam -- p. 26
Coming Meetings -- p. 26
Accolades -- pp. 26-27
Searching for Relatives -- p. 27
1835-1861 Marriage Records, Arzis, Bessarabia, extracted by Ed Schulz & Curt Renz -- pp. 27-29
Founding & Goals - Membership - Complimentary Copies -- pp. 29-30
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 30
Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- p. 30
Glueckstal Families [births and marriages] Book -- p. 30
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 31-32
State Archives of the Odessa Region, [Fond 252-1-616, pp. 14.5 & 15 – Registry of the number of those families and households in the course of the year 1826, to be sent to the Odessa Office of Guardianship of Foreigners. Completed 12 February 1827] – Part II of IV, by James D. Klein -- Supplement pp. [33-34]

Vol. 10/2,1997

In This Issue -- p. 35
1998 Conventions -- p. 35
Glückstal Colonies Births & Marriages [publication] -- pp. 35-36
Reunions -- p. 36
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau, Harold Ehrman & Thomas A. Stangl -- pp. 36-37
[Bender, Bohlander, Bohländer, Eberhard, Fechlinger/Fochlinger, Hagele, Holloch/
/Hohloch, Jordan, Koch, Löw, Meier/Maier, Neuhardt, Nies, Schauer, Schilling &
Siegle]
Interview [WPA] of Christian Weisser [Ashley, ND] -- pp. 37-38
Albrecht [Wilhelm, of Leader, Saskatchewan, 19 Jan., 1932] Letter [in *Der Staats-Anzeiger*, 5
Feb. 1932], shared by Marvin Johnson -- pp. 38-39
GCRA Listserve [at GRHC] -- p. 39
Internet [Odessa Web Page] -- p. 39
New Book [Richard H. Walth. *Flotsam of World History...*] -- p.39
Raile Family Visits Ancestral Villages – 1996, by Penny Raile -- pp. 39-41
Memories of Russian Villages by Ferdinand Maier, from Gary Maier -- p. 41
Ships [sources of pictures of] -- p. 41
Ship Fares [New York Times, 1878] -- p. 42
German Reformed Lower Emanuel Church Cemetery Records, by Pat Dunn -- pp. 42-43
Journey to the Homeland Tour 1997, by Cora Wolff Tschaekofske, Charles Weisser & Bruce
Mehlhoff -- pp. 43-44
Markgröningen History, translated by Margaret Freeman -- pp. 44-45
Obituary of Jakob Huber [*Eureka Rundschau*, 28 Aug. 1918, p. 3], from Janice (Huber) Stangl --

pp. 45-46
Jacob Huber Parochialschein [Glückstal 1898], from Janice (Huber) Stangl -- p. 46
Hof-Becker Information, by Thomas A. Stangl -- p. 46
Extracting [EWZ] Records from the Berlin Document Center, by Janice (Huber) Stangl -- pp. 47-48
Comparison of Data in Kassel Documents [the 1830 Annahme with the 1816 & 1858 Revision Lists], by Thomas A. Stangl -- pp. 48-51
Index to Obituaries from *Die Eureka Rundschau*, extracted by Curt Renz -- pp. 51-59
Corrections -- p. 59
Special Thanks -- pp. 59-61
In Memoriam -- p. 61
Various Announcements -- p. 61
Founding & Goals - Membership - Complimentary copies -- pp. 61-62
Policy Statement [re: GCRA does not do hired research] -- p. 62
Glückstal Projects & Researchers [by village & other areas] -- p. 61
State Archives of the Odessa Region, [Fond 6-4-23949, pp. 148.5, 152.5. 153 – List of Names About all the colonists of the Glückstal Region who have their residence outside the colonies for the year 1859] – Part III of IV, by James D. Klein -- Supplement, pp. [63-67]
Index of Family Names [in this issue] -- p. [68]

Vol. 11/1. 1998

In This Issue -- p. 1
PPTV Documentary [funding is now available] -- p. 1
Glückstal Colonies Deaths [published] -- p. 1
1998 Conventions -- p. 1
Reunions -- p. 2
Colonists Arriving Early in the Glückstal District [1820-1821, Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region, File 6-1-1372], translated by Serge Yelizarov -- pp. 2-4
1826 Glückstal District Property Transfers [Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region, Fond 252-1-616], translated by Karl Hoffmann -- pp. 4-5
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau, Carolyn Wheeler & Paul Whitehouse -- pp. 5-6
[Alexander, Bröllochs/Pröllochs, Burgard/Burkart/Burgart. Herr, Krein/Krain/Grein, Schmidt, Schnabel, Speidel, Sprenger/Springer, Steinhilber, Unrath/Unrat, Werner & Zimmerling]
Records from the Berlin Document Center [EWZ], Parts 2-3, by Janice (Huber) Stangl & Thomas A. Stangl -- pp. 6-13
News of our Members -- pp. 13-14
Data from Odessa Regional Archives -- p. 14
Corrections -- p. 14
Future Articles -- pp. 14-15
Special Thanks -- p. 15
In Memoriam -- pp. 15-16
Emigrants from Reutlingen, Württemberg, by Thomas A. Stangl -- pp. 16-22
Campbell County Cemeteries, extracted by Pat Dunn from *Black Hills Nuggets*, 1976 -- pp. 22-

Friedens Congregational Church Cemetery, Greenway, SD [T128, R74, Sec. 12, SW 1/4]

Artas, SD - 4 miles east, [T128, R74, Sec. 25, NE 1/4]

Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 24-25

Stumpp Report, extracted from the *RAGAS Newsletter* by Jim Gessele -- pp. 25-26

Hof-Becker Follow-up, by Thomas [A. Stangl] -- pp. 26-27

Polish Sources, from the Immigrant Genealogical Society Newsletter -- p. 27

Internet Sources -- p. 7

Letter from [William Rall, of Bergdorf] South Russia, 29 April, 1909?, extracted & translated from the *Dakota Freie Presse*, 27 May 1909, p. 2, by Michael Rempfer -- p. 27

State Archives of the Odessa Region, [Fond 66-1-6, pp. 1, 10.5, 11 – Odessa District, Grossleibental Volost, Family List, Village of Petertsal, Compiled 1881] – Part IV of IV, by James D. Klein --Supplement pp. [28-31]

Index of Family Names [in this issue] -- p. [32]

News Flash -- p. [32]

Vol. 11/2, 1998

In This Issue -- p. 33

1999 Conventions -- p. 33

GCRA Books Available -- p. 33

Glückstal 1858 Census [published by GCRA] -- p. 33

Prairie Public Television Documentary [in process] -- pp. 33-34

Ancestry Award [to: Odessa, A German-Russian Genealogical Library] -- p. 34

Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau -- pp. 34-35

[Anweiler, Bader, Balinger, Dieterle, Dompert, Ehly, Fauth, Ferber, Fochlinger, Gaub, Hillerich, Ihli, Kaz, Kraft, Lechner, Metzger, Permann, Pleines, Ritter, Rühle, Schäfer, Schlichter, Schnürle, Scholl, Steinhauer & Wittich]

Homeland Visit: Odessa & [Wishek], North Dakota 1998, by Carol (Just) Halverson -- pp. 35-36

Lehr and Wishek [Centennials] 1998, from *The Wishek Star*, 1 July 1998, p. 8 -- pp. 36-37

Ruff Connections and Disconnections, by Ralph Ruff -- pp. 37-38

Kassel Flood Damage of 1830, extracted and translated from Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region, File ?? [# not given] -- pp. 38-39

Journeyman Report, extracted and translated from Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa Region, File 252-1-917 -- p. 39

Dr. Flemmer of Neudorf, extracted & translated from *Deutsche Post aus dem Osten*, Feb/Mar 1939, by Margaret Freeman -- pp. 39-40

Odessa Orphanage [report of visit], by Michael Miller -- pp. 40-41

Letter from [widow M. Laitenberger, of] Bergdorf, 11 June 1921, translated from *Eureka Rundschau*, 25 August 1921, p. 3, by Elli Wise -- p. 41

Soviet Records [of persons arrested in eastern Germany in 1945, being turned over to the German Red Cross] -- p. 41

Special Thanks -- pp. 41-43

Impressions and Experiences in the New Field of Labor in Glückstal [compiled in 1939 by his daughter Anna from notes by Pastor M. F. Schrenk, Sep. 1880], introduction and

translation by Allyn Brosz -- pp. 44-45
Mathilde Schrenk [obituary, 1939], translated by Margaret Freeman -- p. 45
German Language Newspapers, by Michael Rempfer -- pp. 45-46
News from Germany [re: research on the Germans from Russia] -- p. 46
Letter from [Neudorf] South Russia [13 Oct. 1915], translated from *Eureka Rundschau*, 16
December 1915, p. 6, by Michael Rempfer -- pp. 46-48
Oldest Glückstal Descendant [Anna Aman, 98] -- p. 48
Recent Purchases -- pp. 48-49
Reunions -- p. 49
Glückstal Family Newsletter [Raile family] -- p. 49
Queries -- p. 49
Conventions in the Year 2000 -- p. 50
Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- p. 50
McPherson County, SD, Declarations of Intent, extracted by Loretta Neuhardt, & Marvin and
Leona Warns -- pp. 51-63
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 63-64

Vol. 12/1, 1999

In This Issue -- p. 1
California Activities -- p. 1
1999 Conventions -- p. 1
September [GCRA] Workshop -- pp. 1-2
Glückstal Bicentennial [proposed project] -- p. 2
Lost or Strayed Livestock, 8 March 1823, [Odessa, Ukraine. State Archives of the Odessa
Region, File 252-1-376], translated by Lloyd Ketterling and Adam Ketterling -- pp. 2-4
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau -- pp. 4-7
[Ackermann, Alexander, Baumann, Bender, Burr, Burrer, Daiss, Derheim, Deschler,
Dörr, Dutt, Eckart, Eisenbeis, Essig, Filhauer, Frey, Frick, Fromer, Göbel, Grill,
Guthmiller, Haller, Harr, Haug/Hauk, Heier, Hieb, Hingster, Hoffmann, Holloch,
Hützinger/Hunsicker, Jundt, Junker/Junkert, Kappes, Kengott, Kessler, Klipfel, Kolb,
Kusler, Lämmle, Loeffler, Martin, Mauch, Miller, Mönch, Oster, Permann, Pfitzer, Rosin,
Schäffer, Schanzenbach, Schnepf, Siebold, Siegele, Statsman, Steigmann/Stiegmann,
Stradinger, Veil, Wahl, Weinz, Weiss, Weisser, Werwag & Zerfas]
Eureka Arrivals in 1905 [from *Eureka Post*, 1 Nov., 1905, p. 4] -- p. 7
Eureka Post [extractions from 1 Nov. 1904, p. 4] -- pp. 7-8
Eureka Post [extractions from 3 Jan. 1906, p. 5] -- p. 8
Dakota Freie Presse [letter of 24 Oct. 1910, from Rudolf Stradinger of Glückstal], 29 Nov.
1910, p. 1, translated by Michael Rempfer -- p. 9
Eureka Post [letter of 2 April 1911, from Friedrich Kramer of Glückstal], 4 May 1911, p 8 & 11
May 1911, p. 1, translated by Margaret Freeman -- pp. 9-1
Letters from South Russia [Philipp Heupel, Kassel, 1 April 1909], translated by La Rose
Ketterling; [Phillip Heupel, 19 June 1909] in *Dakota Freie Presse*, 13 May 1909, p. 3,
translated by Michael Rempfer -- pp. 10-11
Various Dakota Newspapers, [extractions] by Dianne Ladd -- pp. 11-15
Golden Wedding [of Johannes and Magdalena (Weil) Kussmaul, Eureka] in *Eureka Post*, 3 Jan.

1906, p. 3, translated by ? -- p. 15
Additional Data [contained in various files of the State Archives of the Odessa Region, received by Curt Renz] -- pp. 15-16
Fullbright Scholar [Katharina Emery Halverson], 1999-2000 -- p. 16
Air Force Academy [appointment of Erich Tabert] beginning July 1999 -- p. 16
Salem Emanuel Lutheran Church, Long Lake, SD [report of destruction by fire on Ash Wednesday, 1999] -- pp. 16-17
Obituaries from [the Bismack] *Das Nordlicht*, 1925-1926, extracted by Curt Renz -- p. 18
Special Thanks -- pp. 18-19
Oldest Glückstaler [Katherine Wolff, 104] -- pp. 19-20
Reunions -- p. 20
Corrections -- p. 20
Web Sites, by Duane Stabler -- pp. 20-21
Germans from Russia Documentary [*The Germans from Russia: Children of the Steppe, Children of the Prairie*], from an editorial in the *Fargo Forum*, 9 Feb, 1999 -- p. 21
Conventions in the Year 2000 -- p. 21
FEEFHS Ancestry Award [received from *Ancestry Daily News*] -- pp. 21-22
Germany Meetings -- p. 22
In Memoriam -- p. 22
Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 22-2
McPherson County, SD, Declarations of Intent, extracted by Loretta Neuhardt, & Marvin & Leona Warns -- pp. 23-35
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 35-36

Vol. 12/2, 1999

In this Issue -- p. 37
GCRA Translation Presented [German-language publication of *Glückstal Birth and Marriages*, and *Glückstal Deaths*] -- p. 37
Conventions in the Year 2000 -- p. 37
Bergdorf Meeting in Heilbronn, report by Gary Schlaht -- p. 38
Glückstal Bicentennial, report -- p. 38
Colony Bergdorf, South Russia, The Centennial Celebration [from *Die Eureka Post*, 17 Feb. 1910, p. 1], translated by Margaret Freeman -- pp. 38-40
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau & Ross Merkel -- pp. 40-42
[Bender, Bohnet, Bross, Clemens, Dietz, Doll, Dufloth/Duflo, Eresmann, Feigert/Feickert, Fisch, Fleck, Gross, Hagel, Hagstotz, Hahn, Haller, Henke/Hinke, Hermann, Hoffman/Hofman, Hollweger, Hoecks, Jülch/Julig, Keller, Kloepfer, Klipfel, Kölle, Lutz, Maier, Meier, Merkel, Müller, Nerz, Obenauer, Rapp, Reuter, Schott, Schweig, Ulm & Walter]
Glückstal District Report [re: Christoph Arndt, of Glückstal], 1852 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-877], translated by Karl Hoffmann -- p. 42
Seihzehr-Hirning-Spitznagel [re: payments of money], 1830 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-730, No. 246], translated by Karl Hoffmann -- p. 42
Bauer & Rapp Data [source unknown, but perhaps the 1822 Bergdorf Census] -- pp. 42-43
Rapp [Mateas, 1822, 1-year] Passport [for travel to Wilhauwen of Finn Oberamt, Württemberg,

to obtain his hereditary property] -- p. 43
 1828 Odessa Kontor Documents [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-726, of 8 April 1829 – regarding a loan] -- pp. 43-44
 Liebental District [1816] Marriages and Households [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-7], translated by Karl Hoffmann -- pp. 44-45
Der Staats-Anzeiger, 5 May 1945 [various reports], extracted & translated by Margaret Freeman -- pp. 45-48
 Werre & Warnke Information, extracted from *The Tripp Ledger*, 1904-1933, by Pat Dunn -- pp. 48-51
 Schäffer [Parochialschein] Baptismal List [Glückstal, 1844] -- p. 51
 Hauser of Neudorf [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-694 – re: Passport for travel to Odessa by Christian Hauser family of Bergdorf], translated by Karl Hoffmann -- p. 51
 Merkel-Kärcher Family, Bergdorf, by Ross Merkel -- pp. 51-52
 Mergel/Merkal [1822] Declarations [re: parentage – State Archives of the Odessa Region, Fond 252-1-461, by Ross Merkel -- pp. 52-53
 Miller [Jacob, 1822] Passport [State Archives of the Odessa Region, Fond 252-1-462] -- p.53
 Schmid [Georg, 1819] Passport [State Archives of the Odessa Region, Fond 252-1-243] -- p.53
 Special Thanks -- pp. 53-54
 Reformed Church in America [from the *Historical Directory of the Reformed Church in America, 1628-1978* – Chronological list of Congregations in the Dakotas] -- p. 55
 Reunions -- p. 55
 GCRA Purchases -- p. 55
 Heritage Fest -- p. 55
 In Memoriam -- pp. 55-56
 September [GCRA] Workshop, Van Nuys, CA -- p. 56
 Bundestreffen 2000 -- p. 56
 Germans from Russia Documentary [*Children of the Steppes; Children of the Prairies*, to be screened at the Third International Film Festival, Cracow, Poland] -- pp. 56-57
Eureka Rundschau Letters [index], by Curt Renz -- pp. 57-6
 1857 Marriages, Odessa City – extracted from [FHL] Microfilm # 1884103, Item 2, by William Swirsky -- pp. 61-62
 Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 62-63
 Index of Family Names [in this issue] -- pp. 63-64

Vol. 13/1, 2000

In This Issue -- p. 1
 New Book: *Marienberg: Fate of a Village* -- pp.1-2
 New Video: *Schmeckfest* -- p. 3
 Book Review: *Odessa Martyrology*, by Harold Ehrman -- pp. 3-10
 Albrecht and Hering/Goehring, 1819-1821 [State Archives of the Odessa Region, File 242-1-236], translated by Karl Hoffmann -- pp. 11-12
 Haas, Jutzy & Getz, 1830-1832 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-1016], translated by Natalie & Boris Moser -- p. 12
 Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau & Ross Merkel -- pp. 12-13
 [Deuring, Haller, Merkel, Nafzger, Meyer]

Bergdorf News, 1910 [Letter from Wilhelm Rall, in *Dakota Freie Presse*, 12 May 1910, p. 9], translated by Michael Rempfer -- p. 13

Lang & Adelman, 1810-1814 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-16], translated by Natalie and Boris Moser -- pp. 13-14

Wild-Mayer Marriage [no date given - State Archives of the Odessa Region, File 252-1-46] translated by Ross Merkel -- p. 14

Gross [Hertha] of Pierre [GRHS] Chapter [presents 10th anniversary history] -- p. 14

Memories of Salem Emmanuel Lutheran, Long Lake, SD, by Virginia Fischer Rath -- p. 15

1892 Arrivals in Eureka -- p. 15

Freie und Hansestadt Hamburg [passenger lists of 1890-1892 available] -- p. 15

Gross [Martin & Christina (Bieber)] Golden Wedding, from *Dakota Freie Presse*, 14 Sep. 1930, translated by Margaret Freeman -- pp. 15-16

Glückstal-Arcis Relationship [extracted from the Arcis Family Book, 1861-1880] by Ross Merkel -- pp. 16-17

Glückstal-Brienne Relationship [extracted from the Brienne Family Book, 1841-1860] by Ross Merkel -- pp. 17-19

Glückstal News of 1908 [25 July - letter from *Die Eureka Post*, 10 Sep. 1908, p. 4], translated by Michael Rempfer -- p. 19

Kassel News of 1910 [1 Feb. 1910 Letter from Philipp Heupel in *Dakota Freie Presse*, 24 Mar. 1910, p. 9], translated by Michael Rempfer -- pp. 19-20

Meidingers of Neipperg, Germany, by Richard Herr -- pp. 20-22

Relief Sent to Colonists by Their Dakota Relatives - 1920s, by Janice (Huber) Stangl -- p. 22

Special Thanks -- pp. 23-24

Tracing Your Dakota Roots, review -- p. 24

Historical Anecdotes, from *Harper's Weekly* of 1890 -- p. 24

Reunions and Centennials -- pp. 24-25

Odessa Court Session, 17 June 1996, report by Victor Goehring -- pp. 25-26

In Memoriam -- p. 26

Village Maps Available [from GRHC] -- pp. 26-27

Bundestreffen 2000 Cancelled, abstracted by Alice Morgenstern, Munich, Germany -- p. 27

Internet Genealogy Progress, by Joy Fisher -- p. 27

Strobel-Maier Information, 1862 [State Archives of the Odessa Region, File # not given], by Della Strobel Bennett -- pp. 27-28

Rosin Information, 1912 Kassel Births [State Archives of the Odessa Region, File # not given], from Phyllis Pearce -- p. 28

Video: *Children of the Steppes* -- p. 28

Neu-Glückstal, Odessa Book, by Richard H. Walth -- p. 28

Bergdorfers [pictured] in Kazakhstan in 1953, from Pauline (Obenauer) Hoffman of Germany -- p. 29

List of Arrests in Bergdorf in 1937-38, from Gary Maier -- pp. 30-31

Davison County, SD, Naturalizations, extracted by Pat Dunn -- pp. 31-33

South Dakota Basketball, by Allyn Brosz -- p. 33

Die Eureka Rundschau Letters Index, by Curt Renz -- pp. 33-37

Records of Land Ownership, by Herbert Thurn -- pp. 37-38

Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- p. 38

Conventions in the Year 2000 -- p. 39

Index of Family Names [in this issue] -- pp. 39-40

Vol. 13/2, 2000

In this Issue -- p. 41

Conventions for the Year 2001 -- p. 41

Centennial Book for Glückstal Colonies -- p. 41

Haas [Roger & Roberta] Donation to GRHS -- pp. 41-42

Sally Sologuk wins [AHSGR Storytelling] Prize -- p. 42

Anne Veitenheimer Peitz [wins Honorable Mention in AHSGR Storytelling] -- p. 42

Reunions and Centennials -- pp. 42-43

Special Thanks -- pp. 43-44

News From Kassel [letter from Johann Ketterling of 15 May 1914, in *Dakota Freie Presse*, 21 July 1914, p. 2], translated by Michael Rempfer -- pp. 44-45

In Memoriam -- p. 45

Help from America, 1922 [from *Eureka Rundschau*, 5 October 1922, p. 6 & 12 October, 1922, p. 6], extracted by Michael Rempfer -- pp. 45-47

Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- pp. 47-48

Index of Family Names [in this issue] -- p. 49

Kuyalnik (Nesselrode) [visit], Friday, July 14, 1995, by James D. Klein -- Supplement pp. [52-61]

Map showing the location of Nesselrode -- p. [52]

Map showing the location of Kuyalnik -- p. [54]

Addendum: Nesselrode Events, collected by Murray Gauer, Janice (Huber) Stangl & James D. Klein -- Supplement pp. [62-74]

Vol. 14/1, 2001

In This Issue -- p. 1

Conventions in the Year 2001 -- p. 1

Progress on the GCRA Bicentennial Project -- pp. 1-2

Call for Participation [in the Bicentennial Project], by Homer Rudolf -- pp. 2-3

Bicentennial Book/Video Donors -- pp. 3-4

Ron Vossler: Featured Speaker -- p. 4

How We Celebrated Easter, by Helmuth Bender -- pp. 4-5

Marienberg: Fate of a Village -- p. 5

Saratow/Balitsky Map, by Johann and Anetta Stroh -- pp. 5-6

Colonists, 16 November 1820 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-1372], by Thomas A. Stangl -- pp. 6-7

Eureka Post, 2 July 1908, p. 7 [letter of 20 May 1908 from Jak. Grossman, of Neudorf], translated by Michael Rempfer -- pp. 7-8

German Newspapers [& communications with South Russia, 1916-1921], by Michael Rempfer -- pp. 8-9

Pfeifer-Heinzelman-Kuhn Requests, 1821 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-303], translated by Donn Koenig -- pp. 9-11

Movement Among the Colonies, 1851-1852 [State Archives of the Odessa Region, File 6-2-

14148], translated by Gwen Pritzkau -- pp. 11-13
Hartmann Family Reunion [report], by Harold & Bonnie Vastag -- p. 14
Wiederrich Families [reunion], by Dean Washburn -- p. 14
Auerhahn [A Story of Exile], by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden -- pp. 15-16
German Congregational Church [of the U.S.A.], by Arthur Flegel -- pp. 16-17
Reunions and Centennials -- pp. 17-18
Brechenmacher, Meske & Fink, 1828 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-2317], translated by Serge Yelizarov -- p. 18
Most Never Came Back [individuals repressed in Friedenstal, 1936-1938 - taken from *Heimatbuch 1997-1998*, pp. 157-158] -- p. 18
Descendants of Georg Gohl, 1842 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-5842], translated by Serge Yelizarov -- pp. 19-20
Special Thanks -- pp. 20-21
Ashley Tribune [extractions from 1949] by Dianne Ladd -- pp. 21-22
Arnie's Homeland Tour [2000], by Arnold Fadden -- pp. 22-25
Gerda's Homeland Tour [2000], by Gerda Fadden -- pp. 25-28
Vogel-Wanner Land Transfer, 1827 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-608], translated by Ross Merkel -- pp. 28-29
Use of Neudorf Wagons, 1830 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-751], translated by Doris Granata -- p. 29
Changes in Glückstal Colonies [births, deaths & marriages] in January 1812 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-626], translated by Thomas A. Stangl -- pp. 29-30
Meier/Mayer in Brienne, Bessarabia [from the Brienne Family Books], by Thomas A. Stangl -- pp. 30-31
Thurn's Trip to Germanic Lands, 2000, by Herbert & Mildred (Dockter) Thurn, and Harold & Lea (Thurn) Grasmick -- pp. 31-33
In Memoriam -- p. 33
New Acquisitions -- p. 33
Odessa Digital Library [Additions] -- pp. 33-34
Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- p. 34-35
News Flash [Christian Kurle, Sr. family reunion] -- p. 35
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 35-36

Vol. 14/2, 2001

In This Issue -- p. 37
Centennial 2004 Book/Video Meeting in Fargo [report] -- pp. 37-38
Bicentennial Book/Video Donors -- p. 38
GCRA Participates in [AHSGR Save Our Ancestral Records] SOAR Project -- pp. 38-39
Glückstal Colonists in Bessarabian Death Records [from FHL microfilm # 1,198,695], extracted by Ross Merkel -- p. 39
Glückstal Colonies Settlers & Crops, 1821-22 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-314], translated by Thomas A. Stangl & Margaret Freeman -- pp. 39-44
German EWZ Records, by Thomas A. Stangl -- pp. 44-45
Trip to Odessa 2000 [messages sent from members of the tour group] -- p. 45

Trip to Odessa 2001, by Elaine Morrison -- pp. 45-46
Mercer County News [25 May 1929 letter from Heinrich Fischer, Beulah, ND] in *Der Staats-Anzeiger*, 4 June 1929, p.3], translated by Michael Rempfer -- p. 46
A Theory of the Opp-Ladner Connection, by Thomas A. Stangl -- pp. 46-48
Looking for [SD & ND] Obituaries? [on-line lists], from Margaret Straub Wold -- p. 48
Clarification of Terms [Wirt & Wirtschaft], from Arthur Flegel -- pp. 48-49
Sprenger Request [from Ukraine for family information] -- p. 49
Ryan Schumacher -- p. 49
Schaeffer Reunion [report], from the *Parkston Advance* [SD] -- pp. 49-50
Alita Awakens [memoirs of exile], by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden -- pp. 50-54
Bergdorf Dwellings in Disrepair, 1846 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-8934], translated by Michael Rempfer -- pp. 54-55
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau -- pp. 56-57
[Abel, Bittner, Fink, Götz, Herrman, Hottman, Kaiser, Klein, Lutz, Maier, Meidinger, Müller, Ridell, Schauvou, Scheu, Schock, Schmidt, Seebold, Stotz & Walker]
New Acquisitions -- p. 57
Reunions & Centennials -- p. 57
Archive Address Changes [in Germany], from the *Immigrant Genealogical Society Newsletter* -- p. 57
Passenger Lists, message from Allyn Brosz -- pp. 57-59
Glückstalers in Lustdorf, 1830-1852 [State Archives of the Odessa Region, File 630-1-1: 1811-1867, by Thomas A. Stangl. -- pp. 59-60
Special Thanks -- p. 60
Additions/Corrections -- pp. 61-62
In Memoriam -- p. 62
Conventions for the Year 2001 -- p. 62
Glückstal Projects and Researchers [by village and other areas] -- pp. 62-63
Index of Family Names [in this issue] -- p. [64]

Vol. 15/1, 2002

In This Issue -- p. 1
GCRA Places Monument in Glückstal -- p. 1
Conventions in the Year 2002 -- p. 1
Glückstal Bicentennial Project -- p. 2
Picture & Document Scanning at Bismarck -- p. 2
Bicentennial Project Honor Roll -- pp. 2-3
Glückstal 1836 Parishes and Pastors [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-4450], translated by Serge Yelizarov -- pp. 3-5
Fairfax Advertiser [SD – extractions from 1938], by Dianne Ladd -- pp. 5-6
Bernadine (Lang) Kuhn [featured in] *Recipes from Grandma's Kitchen* -- p. 6
Resettling from Alt-Kassel to Neu-Kassel, 1842 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-6801a], translated by Serge Yelizarov -- pp. 6-7
Hunspach, Alsace, Residents, 1770, from Elaine Morrison -- pp. 7-8
Rott Data, from Ron Rott -- p. 9

Movement of Colonists, 1844 [State Archives of the Odessa Region, File 6-1-7898], translated
 by Serge Yelizarov -- pp. 9-11
 Long Range Assistance, from GRHC -- pp. 11-12
 In Memoriam -- p. 12
 Who Was Missler? by Allyn Brosz -- p. 12
 North Dakota Citizenship Naturalizations, extracted by Phyliss Pearce -- pp. 12-13
 Germans from Russia Returnees [to Germany], by Horst W. Gutsche -- p. 13
 Lutheran Church in Moldava, report from Pastor Vladimir Moser of Moldava -- pp. 13-14
 More Meier Points of Origin, by Thomas A. Stangl -- pp. 14-17
 Balthasar Lauth, from Göcklingen, Landau, Pfalz - Kassel Colonist, by Thomas A. Stangl -- pp.
 17-18
 Notes on the Personen Buch Numbers, by Thomas A. Stangl -- p. 18
 Heritage Review [articles by Michael Rempfer] -- p. 18
 Iron Crosses in McPherson County, SD, by Edmund Opp -- p. 18
 Herb Poppke's Trip to Ukraine 1993-- p.19
 Christiana (Trefz) Meier, excerpted from *The Adventist Review*, 30 June - 18 August 1994. by
 Lynn Fauth -- pp. 19-24
 Purchases -- p. 24
 Special Thanks -- pp. 24-25
 South Dakota Historical Society [memberships] -- p. 25
 Maps of South Russia [available from GRHC] -- pp. 25-26
 Corrections -- p. 26
 Discharge Billet [of John Voegele, 1885], from Elaine (Voegele) Gray -- p. 26
 The Schott Family of Neudorf, by Carolyn Schott -- pp. 26-27
 Descendants of Philipp Jakob Schott of Osthofen and Neudorf, researched by Carolyn Schott --
 pp. 27-30
 Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 30-31
 Bicentennial Workshop Inspects SOAR CD Discs -- p. 31
 Index of Family Names [in this issue] -- pp. 31-32

Vol. 15/2, 2002

In This Issue -- p. 33
 Glückstal Bicentennial Project -- pp. 33-34
 Dedication of Monument in Glückstal -- pp. 34-35
 Gift [of TV and Video-Tape Player] to School in Glückstal -- p. 35
 I Would Never Have Dreamed [regarding Glückstal], by Michael M. Miller -- pp. 35-36
 Bicentennial Book & Video Donations -- pp. 36-37
 Conventions in the Year 2003 -- p. 37
 Requisitioning of Horses, 1863 [State Archives of the Odessa Region, File 6-4-21179], translated
 by Horst Gutsche -- p. 38
 Authenticated Origins, by Ken Goetz, Gwen Pritzkau, Michael Rempfer, Curt Renz & Thomas
 A. Stangl -- pp. 39-41
 [Amann, Benignus, Beringer/Behringer, Bohl, Bühler, Feigert, Feller, Foerder, Friedrich,
 Gabel, Göttler, Götz, Gram, Grauer, Greiner, Gross, Hamann, Häuser, Hermann, Heyl,
 Hoechs, Hoffmann, Jutzy, Kern, Keuerliber, Knapp, Knorr, Kram, Kübler, Kuhnle, Lapp,

Mauer, Pflug, Pohl, Rapp, Rieger, Roesch, Ruff, Schnaible, Schneider, Schott, Stahl, Sturm, Unruh, Veiock, Velde, Vögele, Vogelhuber, Weber & Weiland]
Bureaucratic Issues in Glückstal Colonies, 1840-1842, translated by Richard & Natasha Klein, interpreted by Lynn Fauth -- p. 41
Glückstal Families in Möhringen by Stuttgart. by Thomas A. Stangl -- pp. 42-48
Russian-German [Repression] Death Lists, translated by Margaret Freeman & Homer Rudolf -- pp. 48-56
South Russia Migration, 1808-1810, by Heinrich Wild, translated by Margaret Freeman & Homer Rudolf -- pp. 56-59
Passenger Lists, by Allyn Brosz -- pp. 59-60
Conventions in the Year 2004 -- p. 60
Special Thanks -- pp. 60-61
In Memoriam -- p. 61
Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- p. 62
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 63-64

Vol. 16/1, 2003

In this Issue -- p. 1
Conventions in the Year 2003 -- p. 1
Glückstal Bicentennial Project -- pp. 1-2
Bicentennial Book and Video Donations -- pp. 2-3
Conventions in the Year 2004 -- p. 3
News from Moldova [translation by Natalya Kornfeld from O. Listopad.[correspondent to Pridnestrovje (newspaper) in Moldova, 26 July 2002] "To Visit the Homeland of Our Ancestors," [re: the dedication of the Glückstal monument] -- pp. 3-4
Kiess Families Revisited, by Thomas A. Stangl -- pp. 4-6
Glückstal People in Bessarabia, extracted [from FHL microfilm # 1,768,315] by Ralph Ruff -- pp. 6-7
Duc de Richelieu, Father of the Colonies, by LaVerne (Ruff) Graf -- pp. 7-9
Schumacher [Peter & Christina, of Hosmer, SD] Golden Wedding, 1938, translated [from *Der Staats-Anzeiger*, 10 Jan., 1939] by Michael Rempfer -- pp.9-10
The Harsh Voice of Flight and Banishment [memoirs of exile], by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden -- pp. 10-19
Kussmaul Family Genealogy -- pp. 19-20
Kussmaul [Johann]-Madalena (Weil) 50th Anniversary, translated [from *Die Eureka Post*, 3 Jan. 1906, p. 5] by Michael Rempfer -- p. 20
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau -- pp. 20-21
[Doebbele, Friederich, Lang, Leonhard, Rauscher, Reinschmid, Senk, Speck, Vossler, Weidner & Winterroth]
Hope Valley Cemetery, St. Francis, Kansas, by Jacob D. Samler -- pp. 21-22
Kaul-Sandmeier-Fischer [Christina, of Long Lake, SD] Obituary from the *Dickey County Leader*, 13 Oct. 1983 -- p. 22
Daniel [& Katharina] Schanzenbach [of Elk Grove, CA – letter of 13 Oct. 1935, in *Der Staats-Anzeiger*, 22 Oct. 1935 – re: the death of his father, Daniel Schanzenbach], translated by Michael Rempfer -- p. 22

Glückstal People in the Lustdorf Records, by Elaine (Becker) Morrison -- p. 22
Fighting in Glückstal in WW II -- pp. 22-23
From *Volk auf dem Weg*, Dec. 2002, p. 54 [re: remembrance of Friedrich & Christian Hermann, twins born 26 Nov. 1902, Bergdorf], translated by Margaret Freeman & Homer Rudolf -- p. 23
WW I Veterans in North Dakota, by Tim Johnson -- p. 23
Sonderkommando [Karl] Stumpp [report of Glückstal Colonies field trip in Sep. & Oct. 1941], translated by Allyn Brosz -- pp. 23-24
Reunions -- p. 24
Legler/Reuter Information, by Ross Merkel -- p. 24
My Visit to Sessenheim, by Richard Herr -- pp. 24-25
Fred Kelle [the American Legion Post in Wishek, ND, is named after him], by Richard Herr -- pp. 25-26
From the *Northwest Blade*, 4 Oct. 2000 [extractions] -- pp. 26-27
Martel - [Clothing] Holdings of the State Historical Society of North Dakota -- p. 27
Bethlehem German Congregational Church, Fairfax, SD, by Mamie Schumann -- pp. 27-28
North Dakota Historical Society [research brochures] -- p. 28
Special Thanks -- pp. 28-29
Perfect Attendance [Terry, MT, in 1934], by Cecilia (Kaul) Wolf -- p. 29
Do I Want to Buy the Glückstal Colonies Bicentennial Book? by Allyn Brosz -- pp. 29-30
In Memoriam -- p. 30
Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 30-31
Index of Family Names [in this issue] -- p. [32]

Vol. 16/2, 2003

In This Issue -- p. 33
Conventions in the Year 2004 -- p. 33
Coming - 2004! -- pp. 33-34
Bicentennial Book and Video Donations -- pp. 34-35
Authenticated Origins, by Gwen Pritzkau, Thomas A. Stangl & John Teske -- pp. 35-41
[Bader, Bauer, Bieber, Bittner, Bosche, Brachenmacher, Braun, Brechenmacher, Büchler, Burr, Cöllmer, Dehl, Derheim, Dewald, Dider, Diehl, Dieter/Diether, Dietrich, Dürrhiem, Eberhardt, Ekler, Elsässer, Faber, Feil, Fischer, Föll, Frei, Frey, Fritsch, Gaiser, Gebhard, Gairing, Glockenhan, Göhring, Hägele, Haux, Heege, Heilmann, Heimerdinger, Heiser, Hering, Hofmeister, Holzwarth, Jakober, Kameroner, Kapp, Keller, Kemmet, Kerner, Kimmels, Körner, Klein, Knapp, Köllmer, Laier/Layer, Leicht, Lippert, Loeb, Maier, Müller, Mutschler, Paulin, Pensel, Pflug, Rapp, Rau, Reicherter, Reichle, Reiner, Rohrbach, Roll, Rösler, Schaible, Schaibel, Schaubel, Schmauder, Schmid/Schmidt, Schnabel, Schneider, Schock, Schreiber, Schumacher, Schutz, Schwind, Späth, Stabler, Staiger, Stebler, Steiger, Stock, Streyle, Stroh, Theobald, Unger, Wacker, Walter, Weber, Wieland & Zuern]
Bundestreffen 2004 -- p. 41
Kaltenwesten-Neckarwestheim Colonists, by Thomas A. Stangl -- pp. 41-50
GCRA Listserve -- p. 50
Glückstaler [Catholic family of Franz Weiss] Moves to Selz, by Mervin Weiss -- pp. 50-51

Glückstal Lutheran Church [Rural Tappen, ND - 95th Anniversary], from Herb Poppke -- p. 51
Is This Our Oldest Glückstal Descendant? [Emma Mayer, 100, of Rapid City, SD], by Selma Lapp -- p. 51
Passenger Lists [extractions], by Allyn Brosz -- pp. 51-52
Honor to Vernon Baltzer [deceased, elected to ND Aviation Hall of Fame], from the *Napoleon Homestead* -- p. 52
Corrections -- pp. 52-53
Reunions -- p. 53
Gaub Brothers [Chris & Darin], from *Montana State Collegian*, submitted by Cecilia (Kaul) Wolf -- p. 53
A Good Read [re: Kenneth Goetz. *Reading the Twig & Gottlieb Bieber. And So It Goes*] -- p. 54
McClusky Gazette [extraction from 22 Aug. 1919 – re: confrontation between John Ahl & August Moser] -- p. 54
Special Thanks -- pp. 54-55
In Memoriam -- p. 55
Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- pp. 55-56
State Archives of the Odessa Region, [Fond 74-1-16 (1832); & Fond 74-1-164 (1857-1863) – Hoffnungstal Marriage Contracts involving a Glückstal Colonies Partner] – Addendum, by James D. Klein -- Supplement pp. [57-66]
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 67-68

Vol. 17/1, 2004

In This Issue -- p. 1
Glückstal Colonies Book and Video Debut July 21 -- p. 1
Bicentennial Book and Video Donations -- pp. 2-3
2004 Conventions -- p. 4
Special Thanks from GCRA -- p. 4
Interested in Postcards [internet sites], by Joy Fisher – p. 4
Bundestreffen 2004 -- p. 5
Reunions -- p. 5
GCRA Offers Condolences To: -- p. 5
Recent Purchases -- p. 5
Attention Erlenbusch Researchers -- p. 6
Items of Interest -- p. 6
GEDCOMs Needed -- p. 6
Cemetery Project in Process [McPherson, County, SD] -- p. 6
Glückstalers in Hoffnungstal, Bessarabia, by Curt Renz -- pp. 7-17
Deutsches Ausland Institut [records of Glückstalers] -- pp. 18-19
Items from Old Newspapers, extracted by Selma Lapp -- p. 19
The Case of Tavrida Province Board of Administration, 1894 [re: Petition of Gottlieb Jacob Kolb of Glückstal & Johann Philipp Obenauer of Bergdorf, to build an iron foundry – State Archives of the Odessa Region, File 27-13-2264] translated by Maryna Yelizov -- pp. 20-22
Early German-Russian Churches in [the Fredonia area of] North Dakota -- p. 22-23
Hiring a [Reformed] Pastor for Odessa, 1828 [State Archives of the Odessa Region, File 630-1-

16], translated by ? -- pp. 23-25
Tragedy in Glückstal [re: Five people struck by lightning, 1829 – State Archives of the Odessa Region, File 252-1-712], translated by Doris Granata, Karl Hoffmann & Serge Yelizarov -- pp. 25-26
Movements or Transfers Between Colonies, 1851-1852 [State Archives of the Odessa Region, File 6-2-14148], by Thomas A Stangl -- pp. 26-41
Note on Warsaw Colonists, by Thomas A. Stangl -- p. 41
Glückstal Projects and Researchers [by village & other areas] -- p. 42
Index of Family Names [in this issue] -- pp. 43-44

Vol. 17/2, 2004

In This Issue -- p. 45
Glückstal Colonies Book and Video Provide Valuable Resources -- p. 45
2005 Conventions -- p. 45
GCRA Bicentennial Project Continues -- p. 46
Summer of 2004 [report], by Margaret Freeman -- pp. 46-47
Special Thanks from GCRA -- p. 48
Glückstalers [current] Here and There -- pp. 48-49
My First Trip to the LDS Library in Salt Lake City, by Kathleen (Kirschenmann) Brown -- p. 49
Pass on Your Glückstal Heritage: Order Your Book and DVD Now! -- p. 49
A Winter [2003] Trip to Glinnoi, by Sally Miller -- p. 49
Glückstal Family Websites -- p. 50
Letter From [Friedrich Gross of] Germany [re: Glückstal – to Michael M. Miller], translated by Alex Herzog and Gerda Schauer -- pp. 50-51
1804-1805 Emigrants to Russia [from] Markgröningen Amt, Wü [extracted from FHL microfilm # 555,796], by Thomas A. Stangl -- pp. 51-58
GCRA Offers Condolences To: -- p. 58
2004 A Banner Year for GCRA -- p. 58
Brothers Over Land and Sea [“Travels in the USA” – from Karl Götz. *Schicksal und Geschichte der Ausgewanderten*, 1970], translated by Margaret Freeman, authenticated by Doris Granata -- pp. 59-63
Index [of Family Names in this issue] -- p. 64

Vol. 18/1, 2005

In This Issue -- p. 1
Otto Julius Dockter [WW II recipient of the Purple Heart], by Carol Just -- pp.1-5
In The Service of the Russian Nobility: 1848 Passport for Louisa Senk, Neudorf Colonist Wife, [also of her husband Georg Senk & of Maria (Mössner) Lang] by Thomas A. Stangl, with translations by Serge Yelizarov -- pp. 6-11
Schleppe Origins, Some Additions, by Gwen Pritzkau -- pp. 11-12
Brothers Over Land and Sea [cont.], translated by Margaret Freeman, authenticated by Doris Granata -- pp. 13-14
Letter to the Editor [re: Schumacher genealogy], from Ken Voegle -- pp. 14-15
Talented Connie Dahlke -- pp. 15-16

The Making of a Family Reunion, by Dianne “DeeDee” (Liedle) Schultz -- pp. 16-17
2005 Reunions -- p. 17
Podolia in the Lives of our Ancestors, by Gwen Pritzkau -- pp. 18-19
2005 GRHS Convention -- p. 19
Catharina Mehlhaff Estate, 1889 [State Archives of the Odessa Region, Fond 35, Inventory 1, File 3086], translated by Serge Yelizarov -- pp. 20-23
Sacher Farmstead to Steinbach, 1822 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-404], translated by Serge Yelizarov, submitted by Kenneth Voegel -- pp. 23-24
Crystal Award of Excellence, 2004 [received by 2004 GCRA documentary: *Heaven is our Homeland*] -- p. 25
Lebenslauf for Gary Schlaht, July 8, 1923 - February 1, 2005 -- pp. 25-26
2005 AHSGR Convention -- p. 26
In Memory -- p. 26
Special Thanks -- p. 27
Index [of Family Names in this issue] -- p. 28
[NOTE: pp. 29-44 were not included in this issue.]

Vol. 18/2, 2005

In This Issue -- p. 45
Book on McPherson County, SD, Cemeteries Published -- pp. 45-46
GCRA Continues Research, Plans Future Publications, by Homer Rudolf -- pp. 46-47
My Search for Siffermann, by Mary-Lynne Harding and Thomas A. Stangl -- p. 47-49
Sacher Farmstead to Steinbach [cont.] -- pp. 49-51
From Sad Secrets to Joy: A Woman’s [Cheryl-Lynn Vogel] Search for Her [Vogel] Family, by Anne Pietz -- pp. 51-54
Small Town in the Great Plains, USA [Eureka, SD – from *USA Today*, 22 April 2005, p. 15A], by Al Neuharth -- pp. 54-55
Most Precious Is The Family [exile memoir], by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden -- pp. 55- 57
Neudorf Schauer Origins, by Robert W. Schauer, with contributions by Thomas A. Stangl -- pp. 57-60
2006 GRHS Convention -- p. 60
Glückstal Descendants Who Are Athletes, 2005, by Allyn Brosz -- p. 61
Dakota Memories: [GRHC] Oral History Project -- pp. 61-62
Homer Rudolf Attends Society for German-American Studies Symposium -- p. 62
Special Thanks -- p. 62
2006 AHSGR Convention -- p. 62
Glückstal Projects & Researchers [by village & other areas] -- p. 63
GCRA Books Published - Documentary - Web Sites - Membership -- pp. 63-64
Index [to Family Names in this issue] -- p. 64

Vol. 19/1, 2006

In This Issue -- p. 1
GCRA Committee Plans Next Publication -- p. 1

2006-2008 Conventions -- p. 1
Folklore, Flaws and Facts in My Liedle Family History, by Dianne “DeeDee” (Liedle) Schultz --
pp. 2-6
Parochialschein (Lutheran Parish Certificate) of the Jacob Liedle Family, by Elisabeth (Egeland)
Hovland -- p. 7
Liedle Reisepasse (Passport 1875) Translation, by Elisabeth (Egeland) Hovland -- p. 8
Most Precious Is the Family [cont.], by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden --
pp. 9-22
California Heritage Fest -- p. 22
Moldova-Ukraine, Fluid Borders in South Russia, by Thomas A. Stangl -- pp. 23-25
If Tombstones Could Talk, by Carol Just -- pp. 25-26
Naturalization Records, South Dakota [brochure] -- p. 26
Odessa Region State Archives, File 6-1-960, 1814-1818 [re: debts of Andreas Kruisberg,
Pastor at Glückstal], translated by Serge Yelizarov, publication prepared by Lynn Fauth
-- pp. 27-31
Hochhalter [Jacob & Caroline (Schauer)] Marriage Certificate, 1872 -- p. 31
Musings, from Ed Weber -- p. 31
State Archives of Odessa Region, File 6-1-5986, 1838-1839 [re: Glückstal District election],
translated by Serge Yelizarov -- p. 32
Kiess [Wilhelm of Glückstal, 1895] Parochialschein -- p. 32
Depression Tragedy, Obituary [of Edwin Becker of Lehr, ND] from a Newspaper, August 17,
1933, submitted by Connie (Schwiegert) Aman -- p. 32
Excerpts from the [1905] *Hutchinson Herald* (South Dakota), extracted by Gladys Mettler -- p.
33
New Immigrants to Odessa, 1825 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-527],
translated by Doris Granata & Karl Hoffmann -- p. 34
Special Thanks -- p. 34
In Memory -- p. 35
Problem: EWZ Data on G200 CD -- p. 35
GCRA General Information -- p. 35
Index [of the Family Names in this issue] -- p. 36

Vol. 19/2, 2006 – [NOTE: The pages of this issue are numbered one digit too low.]

In This Issue -- p. 36
Death of Gwen Pritzkau -- pp. 36-37
GCRA Works in Progress, by Homer Rudolf -- pp. 38-39
A Brief History: Lodi, California, by Arthur Flegel -- p. 39-44
G200 Revisited, by Homer Rudolf -- pp. 44-45
Odessa Region State Archives, File 35-1-8568, 1895 [re: Deed of Sale of land from Valentin
Mehlhaf to Johann Lehr, both of Kassel], translated by Serge Yelizarov -- pp. 45-49
Our Visit to Bergdorf, Glückstal, and Neudorf, May 27, 2006, by Donald & Marjolaine Schmitt
& Donna (Neifer) Larson -- pp. 50-53
Our Kassel [2006] Visit, by Natalie (Weber) Hansen, Patricia Lewis, and Lavern Weber -- p. 53
Our [2006] Visit to Hoffnungstal [Odessa Region], by Darlene (Brown) Robertson & Arlene

(Wagner) Lundgren -- pp. 53-54
Friedrichstal Community Letter, 1826 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-256a],
shared by Curt Renz, translated by Doris Granata -- p. 54
I Remember, by Pastor John Schmierer -- p. 54
Ice Fishing, South Dakota Style, by Marvin C. Hoffer -- pp. 55-57
Drunken Hogs and July Sun [a poem], by Marvin C. Hoffer -- p. 58
Merkel [Jakob, of Bergdorf 1889] Parochial Certificate, shared by Priscilla Decker -- p. 58
Notice to GCRA Members [re: the Listserve] -- p. 59
Excerpts from the [1905] *Hutchinson Herald*, SD, extracted by Gladys Mettler -- pp. 59-61
Conventions 2007-2008 -- p. 60
In Memory -- p. 62
GCRA General Information -- p. 62
Special Thanks -- p. 63
Index [of Family Names in this issue] -- pp. 63-64

Vol. 20/1, 2007

In This Issue -- p. 1
Please Help! [request for photos & documents for 2008 publication], by Homer Rudolf -- pp. 1-2
Burial of Allen Mettler [died as a POW in Korea in 1951], by Allyn Brosz -- pp. 2-3
Passports Granted in Odessa, 1831 [State Archives of the Odessa Region, File 252-1-897],
translated by Donn Koenig, & Karl Hoffmann, authentication by Rick Rye, ed. by
Thomas A. Stangl -- pp. 3-10
1874 Emigrants to America [State Archives of the Odessa Region, File 1-85-107, 1872-1874],
partial extraction from the Russian original by Thomas A. Stangl -- pp. 10-13
The Stangls Meet the Georg Haller Family [formerly of Bergdorf & Perm, Siberia] -- pp. 13-15
Christian Buechler, Entrepreneur Extraordinary of Freeman, SD, by Gordon and Janis Dobler --
pp. 15-18
Sleuthing for the [Odessa] Schreutel School, by Margaret Freeman -- pp. 19-20
Documents of the Odessa Kontor from the Year 1852 [Individuals Living Outside of
the Glückstal Colonies – State Archives of the Odessa Region, File 6-3-15751], translated
by Karl Hoffmann & Doris Granata, formatted by Margaret Freeman -- pp. 20-30
Creating a Lasting Treasure [re: display of Kassel & Borodino artifacts at GRHS Headquarters],
by La Rose Ketterling -- p. 31
Corrections to File 252-1-256a, [in Newsletter Fall 2006], by Curt Renz -- p. 31
GCRA General Information -- p. 32
In Memory -- p. 32
2007-2008 Conventions, etc. -- pp. 32-33
Special Thanks -- pp. 32-33
Index [to the Family Names in this issue] -- pp. 34-36

Vol. 20/2, 2007

In This Issue -- p. 37
GCRA Plans Another Publication, by Homer Rudolf -- pp. 37-38
Book [2008] Dedication to Gwen Pritzkau, by Margaret (Aman) Freeman -- pp. 38-39
Fundraising for the 2008 GCRA Book -- pp. 39-40

Pawns on the World Stage [one chapter from the forthcoming book], written by Alfred Opp, computer preparation by Connie Dahlke -- pp. 40-44
Jordin Sparks, German from Russia Descendant [2007 American Idol winner], by Ron Wiedmann -- pp. 45-47
South Dakota Governor's Award for History [received by GCRA in 2007] -- pp. 47-48
Taking Advantage of Opportunities [in Genealogical Research], by Floyd Aman -- pp. 48-50
July Fourth Celebration, [Menno, SD] July 4, 1887 [extracted from *Menno, the First Hundred Years, 1879-1979*], by Margareet (Aman) Freeman -- pp. 50-51
Volk au dem Weg, May 2007, p. 50: "Confirmation in the Forest Udmurtiens," by Olga Beierbach of Weingarten, translated by Margaret (Aman) Freeman -- p.51
Homecoming Tour 2007 [Journey to the Homeland], by Diane Lewis -- pp. 51-53
Potpourri From Various Sources on Freeman, SD, extracted by Margaret Freeman -- pp. 53-56
Early Church Heating and Lighting, from *To God Be the Glory: A history of Salem Reformed UCC, 1882-1982*, Menno, SD, extracted by Margaret Freeman -- pp. 56-57
A Wilderness Prairie Panorama [a poem], by Marvin C. Hoffer -- p. 57
2008 Joint AHSGR & GRHS Convention -- p. 57
Honey Cookie Recipe, by Beth Hovland -- p. 58
Searching for your Ancestral Roots, by Connie Dahlke -- pp. 58-59
Rural Voice of Menno, SD, extracted by Gladys Mettler -- pp. 59-60
Internet Sites -- p. 60
Excerpts from *The Hutchinson Herald* (SD), extracted by Linda Hohler -- pp. 60-61
GCRA General Information -- pp. 61-62
Special Thanks -- pp. 62-63
Im Memory -- pp. 63-64
Index [of the Family Names in this issue] -- p. 64

Vol. 21/1, 2008

In This Issue -- p. 1
The Glückstalers in New Russia, the Soviet Union and North America, by Homer Rudolf & Margaret Freeman -- pp. 1-2
A Preview of the New GCRA Book – *The Glückstalers in New Russia, the Soviet Union and North America*, by Margaret Freeman; with new research by Thomas A. Stangl -- pp. 2-3
St. Paul's Lutheran Church, Odessa -- pp. 4-5
Glückstal Lutheran Church [rural Tappan, ND] Reunion, by Twyla Zimmerman -- pp. 5-6
Reunions -- p. 6
Honorary Doctorate for Calvin Fercho [from NDSU, Fargo] -- p. 6
Memories of Herbert Koerner [Freeman, SD], by Herbert Koerner -- pp. 6-11
Pawns on the World Stage, by Alfred Opp [publication announcement] -- pp. 11-12
The Ancient Cradle (Triple Wedding in Bergdorf) 1933, by Alita (Kussmaul) Frank, translated by Gerda Fadden -- pp. 12-23
Our German Religious Heritage, by Edwin F. Zuern -- pp. 23-27
Returning to an Ancestral Place in Germany [Neidlingen], by George Niesl -- pp. 27-28
Excerpts from *The Hutchinson Herald* (SD), extracted by Gladys Mettler -- pp. 28-29
Special Thanks -- pp. 29-30
In Memory -- pp. 30-31

GCRA General Information -- p. 31
Index [to the Family Names in this issue] -- p. 32

Vol. 21/2, 2008

In This Issue -- p. 33
Introducing Our New GCRA Book, by Margaret Freeman -- p. 33
Review of the Most Recent GCRA Book: *The Glückstalers in New Russia, the Soviet Union and North America*, by Homer Rudolf -- pp. 34-38
Long Years of Research Rewarded, Almost, by Del Rieger Paulson -- pp. 38-40
Glückstal [Lutheran] Church in Kidder County [rural Tappan], ND, by Linda (Werre) Becker -- pp. 40-42
Journey To The Homeland 2008, by Jo Anne (Mertz) Gauper -- pp. 42-44
Our Trip to Odessa, Ukraine, August 2008, by Rita and Lauren Darr -- pp. 45-47
Excerpts from *The Hutchinson Herald* (SD), extracted by Gladys Metter -- pp. 47-48
Joseph Rott [of Glückstal] Family Story, by Connie Dahlke -- pp. 48-53
Christmas, 1945, Java, SD, by Marvin C. Hoffer -- pp. 53-55
Genealogy Corner: Nazi EWZ Records May Help Family Searches, by Ken Vogele -- p. 55
Internet Connections -- p. 55
Threshing in Glückstal, [photo dating from ca. 1880], by Margaret Freeman -- p. 56
Singing in the Dark, by Alfred Opp, ed. by Connie Dahlke -- pp. 57-58
Excerpts from *The Hutchinson Herald* (SD), extracted by Gladys Mettler -- pp. 58-59
In Memory -- pp. 59-60
Special Thanks -- p. 60
Here and There -- p. 61
2009 Conventions -- p. 61
Message from John Teske [re: Irish connection] -- p. 61
Internet Connections -- p. 61, 62
Michael M. Miller, 2008 [ND] Librarian of the Year -- p. 62
GCRA Book Bundle Offer -- p. 63
GCRA General Information -- p. 63
Index [of Family Names in this issue] -- p. 64

Copyright: GCRA 2009